



DoblaTumundo

El taller de doblaje y locución es una oportunidad emocionante de explorar el mundo del doblaje de películas, así como el arte de la locución. Este taller combina la diversión y la creatividad con la adquisición de un pensamiento crítico sobre los derechos alcanzados por las mujeres y el camino que aún queda por recorrer.

El cine tiene el poder de crear referentes e imaginarios y de transportarnos a otras épocas. En este taller de doblaje e interpretación haremos un recorrido histórico desde dos perspectivas que convergen. La representación de la mujer y su tiempo en el cine y los tipos de personajes femeninos que abundan más en la industria cinematográfica.

La falta de representación femenina en las películas ha sido una constante desde que el cine se inventó a finales del siglo XIX. Esta carencia no sólo es patente en la falta de papeles femeninos, especialmente para las actrices de cierta edad, sino también en otras tareas como la dirección, el guion o el montaje. A pesar de que cada vez haya más protagonistas femeninas, se dan paradojas como que el cine americano de los años veinte, treinta y cuarenta del siglo pasado retratase a menudo a una mujer más compleja, más poliédrica y en definitiva más moderna que el de finales del siglo XX.

Las películas consiguen hacernos reflexionar sobre el papel de la mujer en cada época y contexto y nos cuentan historias que al poder ser superadas por la realidad nunca son exageradas. De igual forma, el doblaje no busca eclipsar ni sobrepasar el trabajo cinematográfico original, sino hacer una interpretación lo más fiel y creíble de cada personaje.

Es fácil que al ver ciertas películas nos sintamos aliviadas al pensar que en los tiempos en los que no nos ha tocado vivir no existe tanta desigualdad. También puede embargarnos la indignación y asaltarnos la certeza de que la historia ha acumulado durante siglos una deuda con las mujeres difícil de saldar. Gran parte del cine que nos llega sigue reforzando los estereotipos y roles de género desiguales, pero por suerte también hay un cine con protagonistas femeninas que poco a poco van asaltando este orden simbólico patriarcal.

Queremos ofreceros esta interesante combinación de taller y espectáculo de doblaje, donde habrá espacio para las anécdotas, las preguntas y el debate.

Las películas de ficción y animación de las que se han extraído fragmentos para doblar en el taller han sido seleccionadas siguiendo criterios como el protagonismo de la mujer en la película, la temática y el momento de su realización o la época que recrean.

Imparte: Maite Mulet, actriz/directora de doblaje y profesora de enseñanza secundaria.

Objetivos

- ♦ Presentar el apasionante mundo del doblaje y la locución incorporando una perspectiva de género.
- ♦ Explorar el proceso creativo y técnico detrás del doblaje de películas.
- ♦ Desarrollar habilidades de locución, expresión vocal e interpretación.
- ♦ Fomentar la creatividad y la confianza personal.

Contenido del taller

1. Ejercicios de calentamiento vocal y respiración.
2. Técnicas de doblaje y actuación vocal: sincronización labial, entonación y expresión emocional.
3. Prácticas: doblaje de escenas icónicas que nos harán reflexionar sobre roles y estereotipos y creación de voces para diferentes personajes.

Metodología

Se empleará un enfoque práctico y participativo, utilizando dinámicas, ejercicios de actuación y prácticas de doblaje para fomentar la creatividad y el desarrollo de habilidades.

Además, se fomentará la retroalimentación constructiva entre quienes participen.

Beneficios del taller

1 Desarrollo de habilidades

Mejorar las habilidades de expresión, interpretación y trabajo en equipo.

2 Estímulo creativo

El taller fomentará la creatividad, la autoexpresión y la autoconfianza a través del arte del doblaje y la locución.